

Pour les 4-9 ans

SHABATIK

N°44

Feuillelet parents-enfants pour Chabbath

édité par  Torah-Box.com

Noa'h

1

LE DVAR TORAH

Le Shabatik peut désormais se jouer par équipe.
Utilisez le barème proposé pour attribuer les points.
NOUVEAU

Le chef de table lit le Dvar Torah, mais s'interrompt à chaque blanc pour inviter les convives à compléter.

Quelques générations après le _____ (Déluge), les nations décident de se _____ (bâtit) toutes _____ (ensemble) une _____ (tour) qui atteindra le _____ (ciel). En effet, comme l'expliquent nos Sages, ils n'acceptèrent pas l'idée qu'Hachem dispose du ciel tout entier à Lui _____ (tout seul). Ils sont tous très unis et parlent la même _____ (langue). Mais pour les punir, Hachem leur complique les choses : Il fait oublier à chacun sa _____ (langue) d'origine, et lui en fait parler une _____ (autre). Ainsi, plus personne ne se comprend ! La soif de _____ (conquête) et l'esprit de _____ (révolte) font perdre à ces _____ (nations) leur bonne entente, et forment le début de nombreux _____ (conflits).
Cette tour est connue comme la Tour de _____ (Bavel).

A

DONNEZ UN TITRE À CE DVAR TORAH.

B

AVEZ-VOUS BIEN ÉCOUTÉ ? (POUR LES PLUS PETITS)
+1/RÉPONSE JUSTE
-1/RÉPONSE FAUSSE

- Que sont les Chaloch Regalim ?

< Une tour qui atteindra le ciel

- Les nations croient-elles en Hachem ?

< Oui, mais pas suffisamment, puisqu'elles se révoltent contre Lui

- Pourquoi les nations construisent-elles cette tour ?

< Pour conquérir le ciel : elles n'acceptent pas l'idée qu'Hachem en dispose à Lui tout seul

- Comment s'appelle la tour ?

< la Tour de Bavel

D

A TON TOUR (+3/RÉPONSE JUSTE)

A votre tour de faire un Dvar Torah. Par contre, respectez les conditions suivantes :

1. A votre avis, quels sont les trois mots-clefs de ce Dvar Torah ?
2. Résumez le Dvar Torah que nous venons de traiter en incluant les mots suivants (pour les plus petits) :
- nations, Hachem, ciel
3. Résumez le Dvar Torah que nous venons de traiter en évitant de dire les mots suivants (pour les plus grands) :
- construire, tour, révolte
4. Résumez le Dvar Torah en incluant les mots terre, Bavel, langue tout en évitant les mots : ciel, tour, différente

C

QUIZ À L'ENVERS +1/RÉPONSE JUSTE
-1/RÉPONSE FAUSSE

- Quelques générations après le Déluge

< Quand a lieu l'épisode de la tour ?

- Elles sont toutes très unies.

< Dans quel état d'esprit les nations bâtissent-elles cette tour ?

- Il leur fait oublier leur langue d'origine, et chacun en parle désormais une autre

< Comment Hachem complique-t-il leur communication ?



Torah-Box.com

diffusion du judaïsme aux francophones

Tél (FR) : 01.80.91.62.91 - Tél (ISR) : 077.466.03.32 - Web : www.torah-box.com

Le Déluge détruit tout... sauf les poissons. En effet, les représentants de cette espèce ont su rester dans l'eau, entre eux, pendant que tout le monde extérieur sombrait dans la faute. Ils ne se sont pas laissés influencer par l'extérieur. Souvent, on compare le Juif au poisson et la Torah à l'eau. Notre mission est de rester dans notre lac, de profiter de notre oxygène, sans nous laisser attirer par le monde alentour.

A

QU'AVEZ-VOUS COMPRIS ? (POUR LES PLUS PETITS) (+1)

A. En général, quand on est attiré par une attitude qui n'a pas l'air en accord avec la volonté d'Hachem, que faire ?

1. On l'adopte tout de suite : c'est sympa.
2. On pousse tout le monde à l'adopter afin de ne pas être le seul.
3. On ne l'adopte pas sans consulter un Rav.

> Réponse <

B. Les parents de Reouven pensent que Chimon est une mauvaise influence pour leur fils, et que Yehouda en est une bonne.

A. Décrivez Chimon, sa manière de s'habiller, de parler et de se comporter

B. Décrivez Yehouda, sa manière de s'habiller, de parler et de se comporter

(Pour 2, si votre réponse correspond à l'une de celles proposées, +2. Sinon, +1)

B

DÉFIS

1. Pour s'amuser

Depuis la Tour de Babel, les gens parlent des langues différentes. Mais parfois, même dans la même langue, on a de gros malentendus !

Mettez-en un en scène, et faites-le durer au moins cinq minutes !

(Ex : ce serait sympa de voler [comme un oiseau] ; mais c'est totalement interdit, tu es méchant ! [comme un voleur]...)

2. Parlons-en

Quel est véritablement le problème de ne pas parler la même langue ? Qu'est-ce que cela peut impliquer ?

(difficile de communiquer par signes ; même quand on l'apprend, différences de mentalité...)



SHA BA TIK

3

JEUX

A QUE SUIS-JE ? (+2)

- Je suis de Calabre ou de Grèce.
- Je suis bonne en salade, mais pas trop en compote.
- J'ai peu de choses à faire, mais suis souvent pressée.
- Mon arbre signe la fin du Maboul.

< olive

C CHASSEZ L'INTRUS (+1)

Poule, renard, veau, agneau, bœuf

< renard : c'est le seul animal non caché

D MULTIMOTS +1/RÉPONSE JUSTE

Toutes les espèces d'animaux étaient représentées dans la Téva.

< zèbre, lion, léopard, tigre, chimpanzé, pigeon...

B CHARADE JEU COLLECTIF

- Mon premier hante le plateau d'échecs.
(tour) <
- Mon deuxième est le plus petit pluriel
(deux) <
- Mon troisième est l'arme secrète du crapaud
(bave) <
- Mon quatrième permet de voler
(aile) <
- Mon tout cherche à atteindre Hashem.
(Tour de Babel) <

E MOKISKASH JEU COLLECTIF

Le meneur de jeu doit faire deviner aux convives les mots suivants. Il ne peut répondre que par oui ou par non.

- Bois,
- Eau,
- Techouva

Commandez un livret sur www.torah-box.com/livres

Sur les conseils d'un ami, Shmoolik visite un jour les Emirats Nabab Unis, où les citoyens utilisent des billets de banque pour nettoyer leurs tables !

La première fois qu'il voit un habitant faire cela, il s'effraie :

- Euh, Monsieur... hésite Shmoolik. C'est de l'argent, là ! Ca fait une grosse somme à la poubelle !

- Ne vous faites pas de souci. Ici, les billets, c'est monnaie courante. Il y en a des tas... alors nous, on utilise des billets de banque pour faire le ménage... c'est tellement plus chic !

Shmoolik est sûr qu'il se moque de lui, mais petit à petit, il se voit contraint de faire face à cette réalité si étonnante : tout le monde ici utilise des billets pour le ménage .

Un jour, Shmoolik décide de nettoyer la table. Il sort alors de sa poche un mouchoir en papier, mais tout le monde se moque de lui. On le trouve ridicule et très différent.

- Mais qu'est-ce que tu fais là, étranger ? Prends donc ces billets pour nettoyer cette table !

A DEVINEZ

Quelle est la suite la plus proche de la réalité ?

Quelle est la suite la plus drôle ?

SUITE DE L'HISTOIRE

Shmoolik utilise les billets pour nettoyer la table, quelque peu gêné. Cependant, au bout de plusieurs jours, il s'est complètement habitué à tout nettoyer avec des billets : tables, vitres, bibelots... il devient un pro du nettoyage monétaire... toutes devises confondues !

A son retour chez lui, Il sort un billet de sa poche et s'apprête à faire du nettoyage comme il en a désormais l'habitude. Sa femme pousse alors un cri d'effroi.

- Mais... mais... qu'est-ce que tu fais ? Tu es devenu fou ?

- Mais non, Deborah, tu ne comprends donc pas ? L'argent, c'est monnaie courante ! On en a des tas... alors moi, j'utilise des billets pour le nettoyage de notre maison ;c'est tellement plus chic !

- Ecoute, Shmoolik. Je crois que ces Nababs t'ont rendu complètement maboul ! Tu es tout azymuté.

- Tu as raison, admet son époux. Trois jours avec ces loufingues m'ont rendu totalement siphonné.

B LES ZEXPERTS DE L'HISTOIRE (POUR LES PLUS PETITS) (+1/RÉPONSE JUSTE)

1. *Que font les habitants de la ville visitée par Shmoolik?*

2. *Comment l'attitude de Shmoolik change-t-il quant à cette habitude ?*

3. *Qu'est-ce qui a causé ce changement d'attitude ?*

4. *Quelle leçon de morale doit-on tirer de cette histoire ?*

C IMAGINEZ

À présent, Shmoolik va dans une ville où l'on remplace tous les verbes par « shmoolk ». Jouez une conversation avec sa femme (frustrée), avec un Shmoolik qui utilise constamment le terme « shmoolk ».

Envoyez-nous vos commentaires sur www.torah-box.com/shabatik

Shabatik est une publication hebdomadaire éditée par l'association Torah-Box

Textes : Yémima Guedj | Mise en page : Cynthia Sebbah | Responsable : Rav Michael Allouche